98922 - Escrever trechos do Alcorão em telefones celulares em algum estilo diferente do Uthmaani

Pergunta

Uma empresa de informática está desenvolvendo um programa de adhkaar (sing. dhikr) para funcionar em telefones celulares. A descrição do programa é: Exibindo alguns adhkaar, ayaat e ahadith que estimulam a lembrar de Allah, na tela do celular. Existem algumas dificuldades que enfrentamos em relação ao uso da escrita e vogais ‘Uthmaani.

A questão é:

É permitido exibir algumas ayaat em uma escrita diferente da 'Uthmaani e sem vogais, na tela do celular para lembrar do dhikr e du'a?

Resposta detalhada

Todos os louvores são para Allah.

Não é permitido escrever o Mus-haf em nada com uma escrita além da 'Uthmaani, isto foi acordado na época dos Sahaabah.

Ashhab disse: Maalik (que Allah tenha misericórdia dele) foi perguntado: O Mus-haf pode ser escrito com as escritas às quais as pessoas estão acostumadas. Ele disse: Não, deve ser escrito como foi escrito inicialmente.

Isso foi narrado por Abu 'Amr al-Daani em al-Muqni', então ele disse: Nenhum dos estudiosos da ummah discordou disso.

Imam Ahmad (que Allah tenha misericórdia dele) disse: É haraam diferir da escrita do Mus-haf de 'Uthmaan em *ya', waw, alif* ou qualquer outra letra.

Al-Baihaqi disse em Shu'ab al-Iman: Quem escreve um Mus-haf deve aderir às letras como estão escritas nestes Mus-hafs e não as escrever de maneira diferente ou mudar qualquer coisa que foi escrita, pois eles tinham mais conhecimento, mais sinceridade de coração e de fala, e eram mais confiáveis do que nós, então não devemos pensar que sabemos mais do que eles.

E ele narrou que Zaid disse: A recitação deve ser feita de acordo com a Sunnah. Suleiman ibn Dawud al-Haashimi disse: Isso significa não diferir das pessoas, ao invés disso, siga a Sunnah.

Ele disse: Eu ouvi de Abu 'Ubaid algo semelhante em significado a respeito disso, e você observe que os recitadores nunca prestaram atenção à maneira como a língua árabe é escrita, se esta maneira difere da escrita do Mus-haf. Aderir à escrita do Mus-haf é uma das formas estabelecidas que ninguém tem o direito de discordar. Fim da citação.

Veja: al-Burhaan fi ‘Ulum al-Qur'aan por al-Zarkashi (1/379); al-Itqaan por al-Suyuti (4/146).

As-Suyuti (que Allah tenha misericórdia dele) disse em al-Itqaan: Eles concordaram unanimemente que é obrigatório seguir o roteiro dos Mus-hafs ‘Uthmaani [quanto às regras de tajwid]. Fim da citação de al-Itqaan fi ‘Ulum al-Qur’aan (1/250).

Tudo isso se aplica se o que se quer dizer é escrever o Mus-haf por completo.

Mas, quando se trata de escrever um verso ou alguns versos, e citá-los em livros ou revistas e coisas do gênero, não há nada de errado com isso, e é isso que as pessoas fazem em seus livros, embora seja melhor usar a escrita original do Mus-haf sempre que possível, e citá-lo diretamente do Mus-haf.

Baseado nisso:

Não há nada de errado com o que você mencionou sobre mostrar alguns versos nas telas dos telefones celulares em algum estilo diferente do 'Uthmaani, se não for possível mostrá-los na escrita 'Uthmaani. Entretanto, deve-se ter cuidado para garantir do que os versos que são escritos dessa maneira são aqueles que geralmente são fáceis de ler e não estão sujeitos a erros. E deve-se cuidar para que sejam escritos corretamente, para que não haja erros na leitura e publicação.

E Allah sabe melhor.